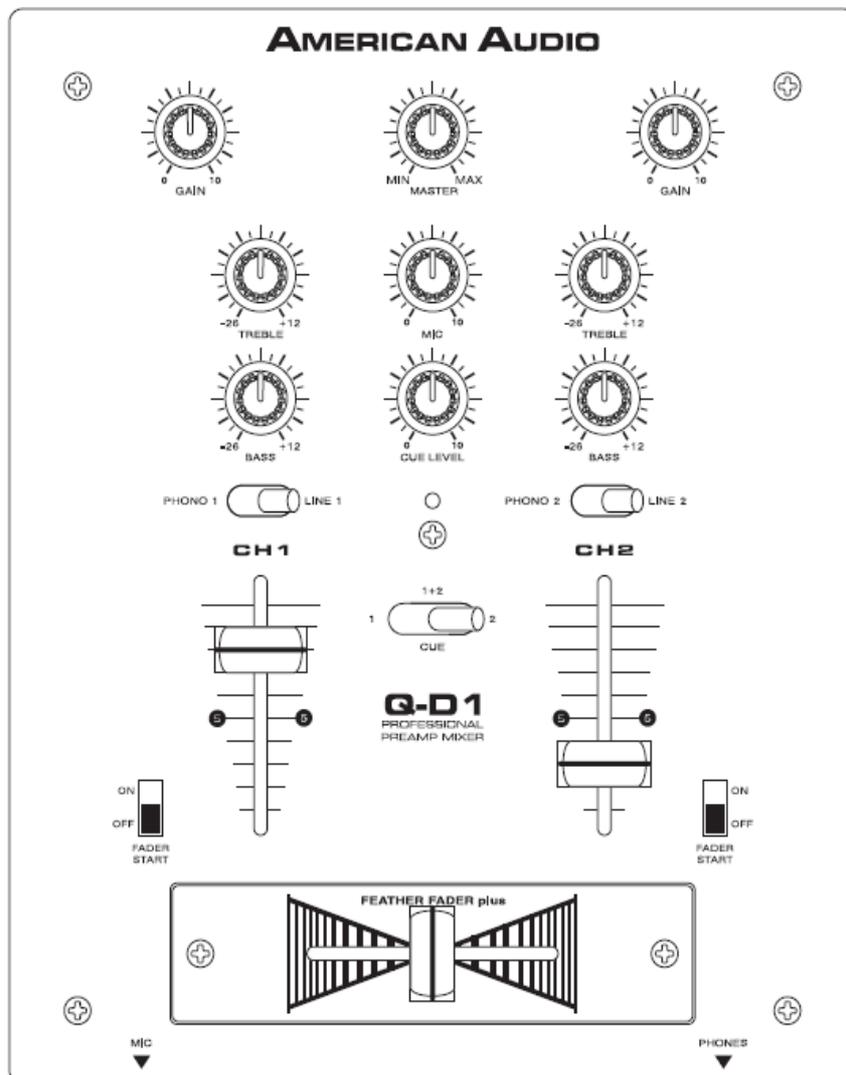


# AMERICAN AUDIO



## Q-D1™

## Manuel d'utilisation

Nous vous conseillons de bien lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil

**American Audio Europe**  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Netherlands  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)

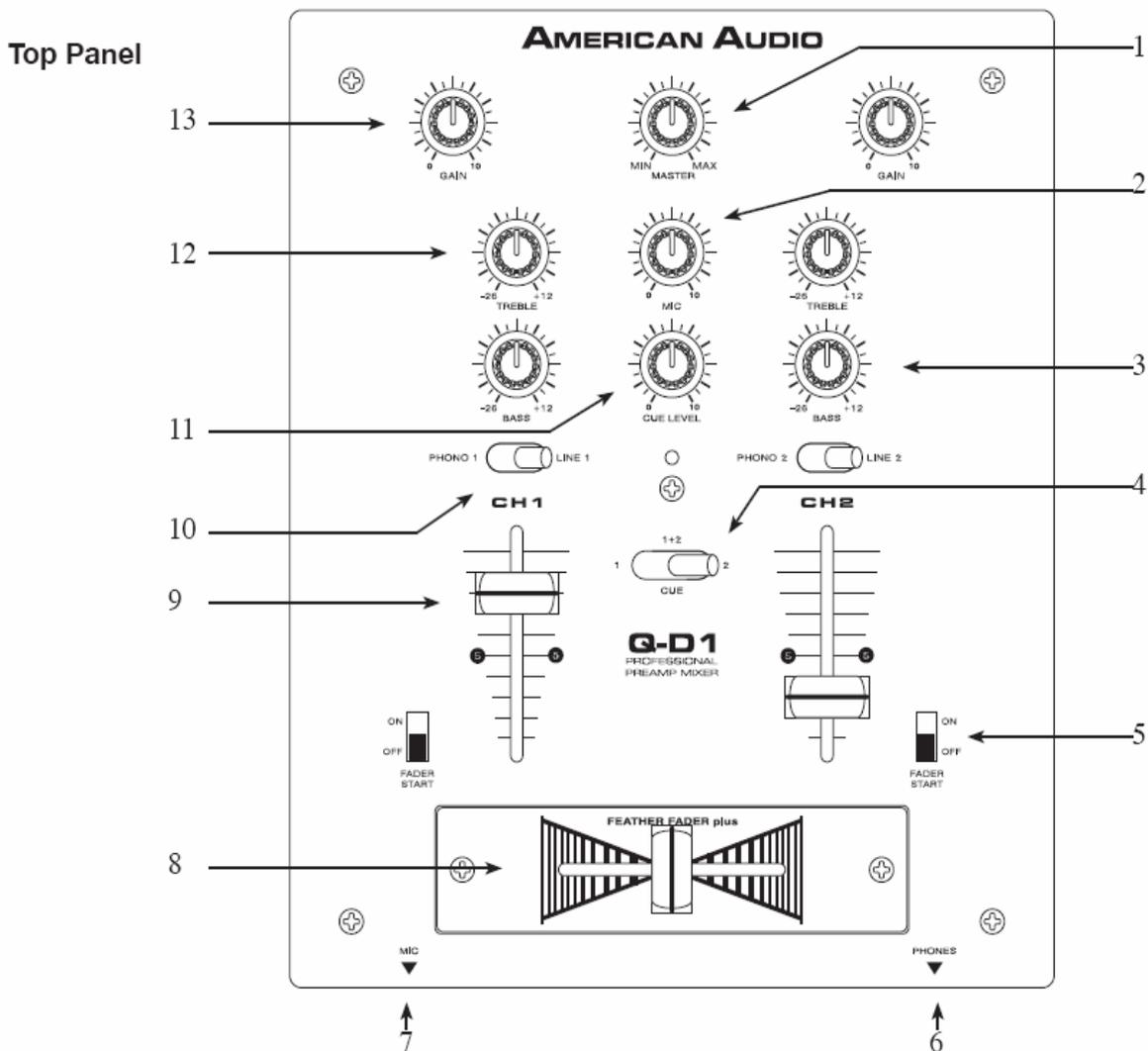
## Informations importantes

1. Cet appareil doit être utilisé uniquement par un adulte. Gardez hors de portée des enfants.
2. La table de mixage ne doit pas être utilisée à proximité d'un point d'eau (salle de bain, cuisine, piscine...). Ne renversez pas d'eau ou d'autres liquides sur votre appareil.
3. La table de mixage doit être située dans un endroit ventilé et sec. Par exemple, elle ne doit pas être posée sur un lit, sofa, couverture, ou surface semblable qui peut bloquer les ouvertures de ventilation ou placée dans une installation, telle qu'une bibliothèque ou un coffret cela peut empêcher l'écoulement d'air par la ventilation.
4. L'appareil doit être situé loin des sources de chaleur telles que des radiateurs, des fourneaux, ou d'autres appareils (y compris amplificateurs).
5. La table de mixage doit être reliée à une alimentation d'énergie (prise murale) seulement de type standard comme indiqué sur l'appareil.
6. L'utilisateur ne doit pas essayer d'exploiter l'appareil au delà de ces capacités. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de la table de mixage qui pourrait être utile pour l'utilisateur. L'entretien interne doit être effectué par un technicien qualifié.

## MESURES DE SÉCURITÉ™ DE QD-1™

7. **Ne branchez jamais ce mélangeur à une intensité électrique plus faible.**
8. **Ne laissez pas les insecticides, le benzène, ou des diluants en contact avec la surface de l'unité.**
9. **Cette unité est uniquement prévue pour un usage d'intérieur, l'utilisation de ce produit en extérieur annule toutes les garanties.**
10. **Montez toujours cette unité sur des emplacements sûrs et stables.**
11. **Ne modifiez pas le raccordement électrique.**
12. **La table de mixage doit être nettoyée de la même façon que le recommande le fabricant. Utilisez un tissu doux pour essuyer l'unité. Pour les taches plus importantes, humidifiez légèrement le tissu avec un produit à vitres. Utilisez un tissu doux pour essuyer tout décapant résiduel. N'employez jamais les décapants volatiles comme le benzène, le dissolvant ou le diluant pour nettoyer votre unité. Ces décapants endommageraient les composants de surface.**
13. **Manipulez le cordon d'alimentation d'énergie soigneusement. Si celui ci est endommagé ou abîmé, il peut causer des chocs électriques. Tenez la prise quand vous l'enlever de la prise murale. Ne tirez pas sur le cordon.**
14. **Pour éviter une décharge électrique, n'ouvrez pas l'unité quand celle ci est branchée.**
15. **Ne placez pas d'objets en métal ou ne renversez aucun liquide à l'intérieur ou sur l'appareil**
16. **Ne laissez jamais de cordon d'alimentation dans un lieu de passage, cela pourrait l'endommager et causer une panne ou un choc électrique.**
17. **Ayez toujours les commandes de gain réglées à leur niveau le plus bas pendant la mise sous tension initiale afin d'empêcher des dommages.**

# FONCTIONS ET COMMANDES GÉNÉRALES



## **1. COMMANDE DE VOLUME PRINCIPALE**

Ce fader est utilisé pour commander le niveau de sortie principal (volume). N'essayez pas d'obtenir un signal supérieur à +4 dB, cela endommagerait votre matériel. Pour éviter les dommages qui peuvent être provoqués par un volume excessif, assurez-vous que ce fader est toujours placé à zéro (complètement vers le bas) avant d'allumer l'unité.

## **2. VOLUME de l'ENTREE MICROPHONE**

Ce bouton permet de régler le volume de la voie microphone.

## **3. EQUALISATION DE LA BASSE**

Ce bouton permet de régler précisément des fréquences basses de la voie à laquelle il correspond. Cette correction s'effectue sur un gain de + 12 DB à – 20 DB.

## **4. BOUTON D'ASSIGNATION DE PRE-ECOUTE (CUE)**

Ce commutateur permet de choisir la voie que l'on peut avoir en pré-écoute (CUE 1, CUE 2 ou CUE 1+2)

### **5. BOUTON "MARCHE / ARRÊT" DE Q-START**

Ce bouton fonctionne avec un lecteur CD AMERICAN AUDIO compatible Q-START®. Vous pouvez utiliser le crossfader (8) pour mettre en route et arrêter le lecteur de CD. Le bouton "MARCHE / ARRÊT" Q-START active la fonction. Le principe Q-START vous ramène à chaque arrêt du lecteur à votre point CUE.

### **6. PRISE D'ENTREE CASQUE**

Cette prise JACK 6,35 mm permet de relier vos écouteurs à la table de mixage. Utilisez des écouteurs compris entre 8 ohms et 32 ohms. La plupart des écouteurs de DJ sont estimés à 16 ohms, ceux-ci sont fortement recommandés. Assurez-vous que le volume de niveau de sélection (11) est placé au minimum avant d'utiliser les écouteurs.

### **7. PRISE D'ENTREE MICRO**

Cette prise JACK 6,35 mm permet de relier votre micro à la table de mixage.

### **8. CROSSFADER**

Ce fader est utilisé pour mélanger les signaux de sortie de deux canaux. Quand le fader est à gauche (canal 1), le signal de sortie de ce canal est commandé par le niveau principal de volume. Les mêmes principes fondamentaux s'appliquent pour le canal 2. Le passage du fader d'une position gauche à une position droite change les signaux de sortie des canaux 1 et 2. Quand le crossfader est placé en position centrale, les signaux de sortie des deux canaux 1 sont égaux.

### **9. FADER DE VOLUME DE VOIE**

Ces faders sont utilisés pour commander le signal de sortie de n'importe quelle source assignée à la voie correspondante au fader. Cependant, le volume principal est commandé par master (1).

### **10. COMMUTATEUR DE SÉLECTEUR DE SOURCE**

Ces commutateurs sont utilisés pour choisir la source assignée à chaque canal. Chaque canal peut être assigné à une seule entrée à la fois.

### **11. COMMANDE DE VOLUME CUE**

Ce bouton permet d'ajuster le rendement de vos écouteurs. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume des écouteurs.

### **12. EQUALISATION DES AIGUS**

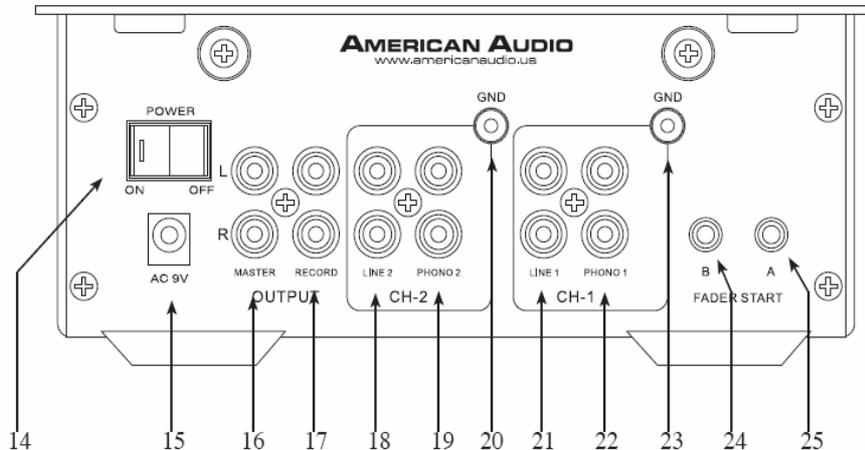
Ce bouton permet de régler précisément des fréquences aigues de la voie à laquelle il correspond. Cette correction s'effectue sur un gain de + 12 DB à - 20 DB.

### **13. COMMANDE DE GAIN DE LA TRANCHE**

Cette fonction permet d'ajuster le gain d'entrée du signal de la source pour un canal. N'utilisez jamais la commande de gain pour ajuster un volume de rendement de canaux. En plaçant le gain de niveau correctement vous vous assurerez un signal de sortie propre. Un ajustement inexact du niveau de gain envoi un signal de mauvaise qualité dans la ligne entière ce qui peut endommager les haut-parleurs et les amplificateurs.

# CONNECTIONS ET FACE ARRIERE

Rear Panel



## **14. INTERRUPTEUR DE MISE EN FONCTIONNEMENT**

Cet interrupteur active l'alimentation principale. Une LED sur la façade s'allume quand le mixeur est en fonctionnement. Avant de démarrer votre table de mixage, assurez-vous que vos amplis sont éteints, il en est de même quand vous l'arrêtez.

## **15. RACCORDEMENT ELECTRIQUE**

Ce connecteur est utilisé pour assurer l'alimentation électrique de votre mixeur. Utilisez uniquement le transformateur qui vous a été fourni avec la table de mixage.

## **16. SORTIES PRINCIPALES RCA**

Le rendement principal de votre mixage passe par ces sorties asymétriques.

## **17. SORTIE RECORD**

C'est une sortie non équilibrée à faible intensité conçue pour l'enregistrement sur bande son et enregistreurs CD. Le niveau de sortie n'est pas dicté par le volume principal (1) mais par les volumes de voie (9).

## **18 / 21. ENTREE LIGNE**

Ces entrées sont polyvalentes : vous pouvez connecter toutes les sortes de sources excepté les micros et les platines vinyles.

## **19 / 22. ENTREE PHONO**

Ces entrées sont spécifiques aux platines vinyles.

## **20 / 23. MASSE (GND)**

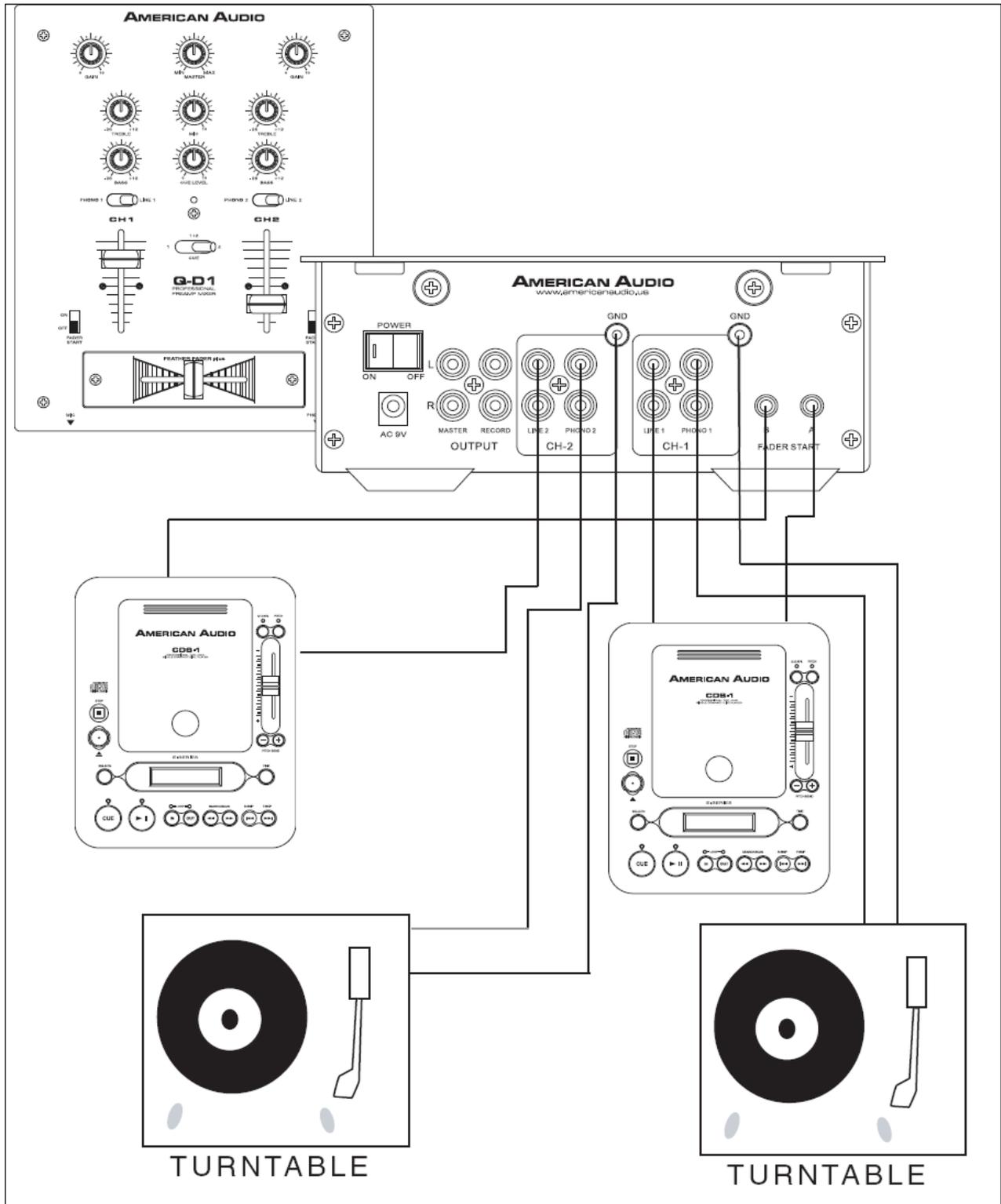
Reliez les fils de masse de vos platines disques à une de ces bornes. Ceci réduira les bruits de ronflement.

## **24 / 25. ENTREE Q START**

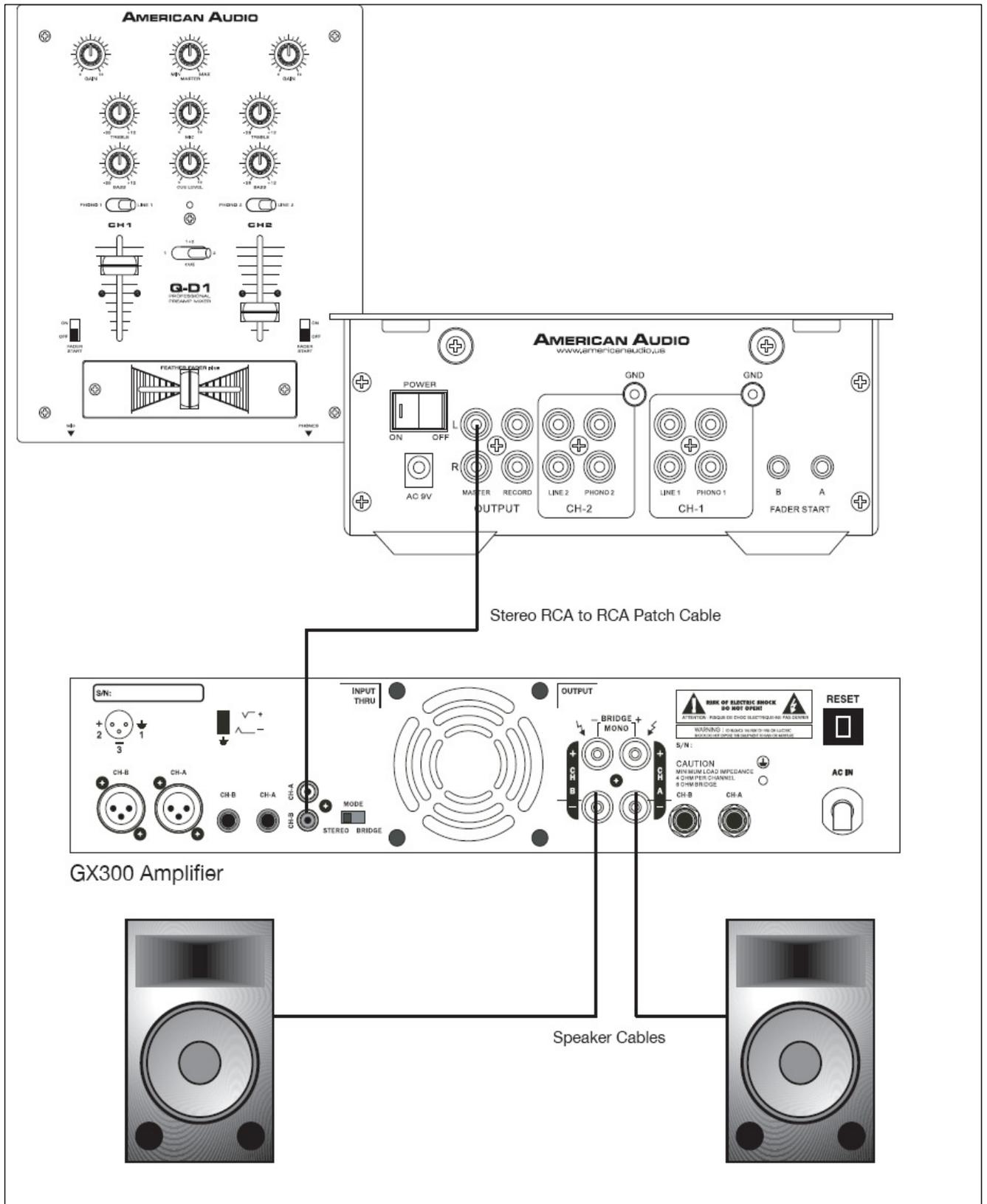
Ces entrées permettent de connecter les lecteurs AMERICAN AUDIO à la table de mixage pour pouvoir bénéficier du système Q-Start.

# BRANCHEMENT CLASSIQUE

## Branchement en entrées



# Branchement en sortie

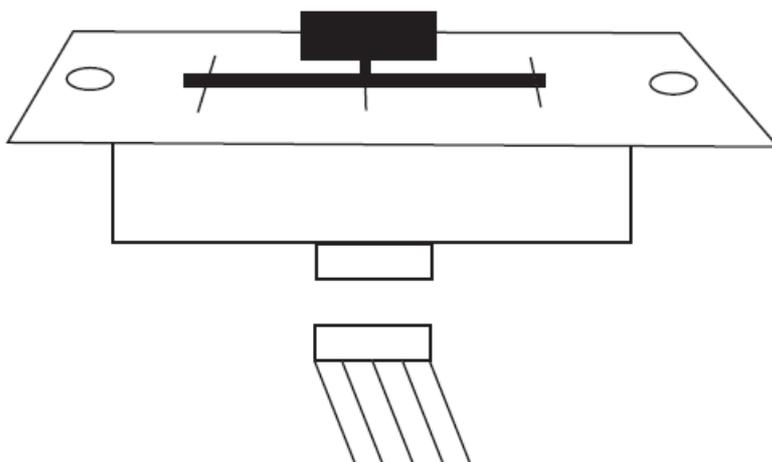


## **NETTOYAGE**

En raison des résidus de fumée et de poussière, le nettoyage de la table de mixage doit être effectué périodiquement.

1. Utilisez un nettoyant à vitres et un tissu doux pour essuyer le tour du mixeur.
2. Utilisez un décapant particulièrement conçu pour l'électronique pour pulvériser dans et autour des boutons et des commutateurs. Ceci enlèvera les petites particules accumulées qui peuvent empêcher le bon fonctionnement de votre mixeur.
3. Le nettoyage doit être effectué tous les 30-60 jours pour empêcher de lourde accumulation de saleté.
4. Assurez-vous que toutes les pièces soient complètement sèches avant de brancher l'appareil. La fréquence de nettoyage dépend de l'environnement dans lequel la table de mixage est utilisée.

## **REMPACEMENT DU CROSSFADER**



Le crossfader est « changeable à chaud ». Il peut être remplacé à tout moment, même lorsque le mixeur est en fonctionnement. Remplacez seulement avec un fader d'origine AMERICAN AUDIO. Un remplacement avec tout autre modèle de fader peut sérieusement endommager votre appareil.

### **Remplacement du crossfader :**

1. Dévissez chacune des vis qui maintiennent le crossfader à votre mixeur
2. Enlevez doucement le crossfader de sa position. Vous devez pouvoir l'agiter légèrement pour l'enlever.
3. Après avoir enlevé le cross fader, débranchez les câbles reliés au crossfader. Saisissez-le par sa base et tirez le câble plat par son connecteur. Le connecteur est conçu pour s'adapter seulement dans une position, il n'y a aucun risque de le brancher à l'envers.
4. Reliez le nouveau crossfader au câble plat et remplacez le tout dans l'ordre inverse.

**Technical Specifications - Model: Q-D1, 2 Channel Audio Mixer.**

<b>POWER SUPPLY:</b>	AC 9v/1000mA.
<b>DIMENSIONS:</b>	192(W) * 236(D) * 82(H) mm
<b>WEIGHT:</b>	5.5 Lbs./2.3 Kgs
<b>CROSSFADER:</b>	Low Residue Resistanced Crossfader.
<b>POWER CONSUMPTION:</b>	9 Watts Typical
<b>HEADPHONE IMPEDANCE:</b>	16 Ohms
<b>ENVIRONMENTAL CONDITION:</b>	Operating Temperature 5 to 35 deg. C Humidity 25 to 85% RH (non-condensing)

**Input/Output Impedance & Sensitivity (Level/Impedance): (Master set to 0dBV output, Load=100K OHM, maximum gain)**

<b>LINE:</b>	10K OHM /-14dBV (200mV) +/-2dB
<b>PHONO:</b>	47K OHM /-50dBV (3.16mV) +/-2dB
<b>MIC:</b>	2.2K OHM /-60dBV (1mV) +/-2dB
<b>MASTER:</b>	1K OHM
<b>REC:</b>	1K OHM /-10dBV (316mV) +/-2dB

**Maximum Input (1KHz, Master Output THD=0.5%, EQ flat, Maximum Gain)**

<b>LINE:</b>	More than +4dBV
<b>PHONO:</b>	More than -32dBV
<b>MIC:</b>	More than -42dBV

**Maximum Output (THD=1%, Maximum Gain, EQ at center position)**

<b>MASTER (RCA):</b>	MORE THAN 18dBV (8V) at Load=100K OHM
<b>PHONES:</b>	MORE THAN 4dBV (1.6V) at Load=32OHM
<b>CHANNEL BALANCE:</b>	Within 3dB

**Output Noise (Maximum Gain, EQ flat, W/20KHz LPF, A-Weighted)**

<b>LINE:</b>	LESS THAN -90dBV
<b>PHONO:</b>	LESS THAN -70dBV
<b>MIC:</b>	LESS THAN -60dBV

**Frequency Response (Master=0dBV output, Maximum Gain, EQ Flat)**

<b>LINE:</b>	20-20KHz +/-1dB
<b>PHONO:</b>	20-20KHz +/-1.5dB (RIAA)
<b>MIC:</b>	20-20KHz +/-2dB
<b>NOTE:</b>	0dBV=1 Vrms

<b>CROSS TALK:</b>	> 70dB @1Khz between left and right channels > 70dB @1KHz between channels
--------------------	---

**Channel Equalizer:**

<b>LOW:</b>	12+/-2dB at 100Hz -26+/-3dB at 100Hz
<b>TREBLE:</b>	12+/-2dB at 10KHz -19+/-3dB at 10KHz

**Fader Maximum Attenuation**

<b>Channel Fader:</b>	More than 80dB at 1KHz
<b>Crossfader</b>	More than 80dB at 1KHz